

# La **VOZ** de los **Teamsters**



Publicación del Sindicato Internacional de los Teamsters

Edición Especial 2003

## Hace Tiempo que Llegó la Hora de la Justicia y la Dignidad en Diamond Walnut

### Lee Aquí Cómo Tú Puedes Ayudar

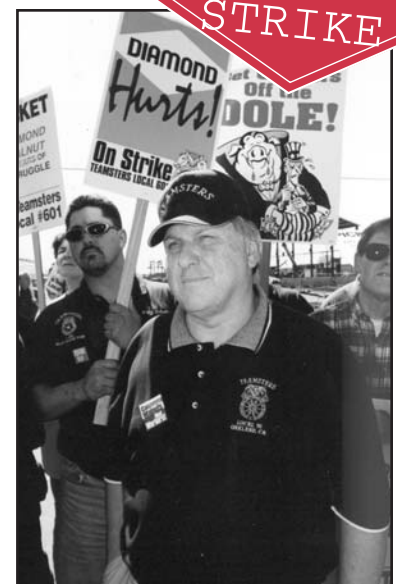
Los Teamsters que trabajan en Diamond Walnut han buscado la justicia y la dignidad a través de una huelga que ha durado más de 10 años—10 largos años.

Durante ese tiempo, Estados Unidos ha tenido tres diferentes presidentes y ha peleado en dos guerras, pero la gerencia de Diamond Walnut continúa rehusando tratar a sus trabajadores con justicia.

La lucha comenzó en 1985 cuando la compañía perdía dinero y los trabajadores—en su mayoría mujeres y trabajadores minoritarios—aceptaron recortes salariales del 30 por ciento y más. Seis años más tarde, Diamond Walnut se había recuperado y ya generaba una utilidad bruta en exceso de \$171 millones. La compañía podría haber compensado a los trabajadores con un nuevo

contrato que hiciera honor a sus sacrificios, pero, en lugar de hacer eso, Diamond Walnut optó por llenar aún más las bolsas de sus accionistas.

Cuando no les quedaban más opciones, los Teamsters se declararon en huelga, en septiembre de 1991. Diamond Walnut inmediatamente contrató a trabajadores de reemplazo permanentes. Esos trabajadores rompehuelgas son el punto focal de una disputa que ha durado más de una década. Durante ese lapso de tiempo, Diamond Walnut ha perdido todos y cada uno de los dictámenes emitidos por la Junta Nacional de Relaciones Laborales en lo relacionado con la disputa, pero aún así se niega a hacer honor a los principios de justicia.



## Una Lucha por la Dignidad

### Teamsters de G&K Laundry Vencen con Huelga, Logran Respeto

Mary Durán trabaja largas horas en G&K Laundry Services. A cambio del duro trabajo de lavar ropa de cama y uniformes, lo único que pide Mary es un sueldo y unos beneficios decorosos, combinados con un poco de respeto. Al igual que la mayoría de sus hermanos y hermanas en los Teamsters, Mary considera que todos los trabajadores se merecen el respeto. G&K Laundry Services, de Denver, Colorado, violó ese principio y pagó el precio con una huelga que duró diez días.

La mayoría de los Teamsters del Local 435 que

*continúa en la pág.4*

*continúa en la pág. 2*

## Consolidación de Bimbo Ha Producido un Fuerte Contrato

### Nueve Locales Se Juntan bajo el Convenio Maestro

**B**imbo Bakeries ha venido comprando agresivamente panaderías más pequeñas, y miembros de los Teamsters están cosechando los beneficios. La compañía recientemente compró las panaderías Oroweat, Pac Price y Good Stuff Weber. Los trabajadores de las tres compañías ya eran Teamsters, y ya se aproximaba la fecha de iniciar las negociaciones contractuales, en octubre de 2002. Al incluirse esos tres contratos en el contrato actualmente vigente con Bimbo, los Teamsters pudieron mejorar su fuerza en la mesa de negociaciones.

“En nuestro caso, la unión definitivamente hacía la fuerza”, dijo Héctor Fernández, Presidente del Consejo de Panaderías del Sur de California y Director de la Región Occidental de la Conferencia de Panaderías y Lavanderías. “Al ponernos a todos bajo el mismo contrato, Bimbo aumentó nuestra fuerza negociadora”.

El contrato abarca a 359 Teamsters en nueve locales distribuidos por la región sur de California y Arizona. Las estipulaciones más relevantes del contrato incluyen las siguientes:

- \$225 semanales en salario base;
- Aumentos de \$1.06 por hora por concepto de pensiones;

- Aumentos del medio por ciento en las comisiones; y
- Una duplicación de las tasas salariales aplicables a las horas extras.

“Confiamos en la representación que nos brindó Héctor Fernández”, dijo Tim Mullins, capataz de Bimbo y miembro del Local 63 desde hace 21 años. “Héctor es un ex trabajador de panadería, de modo que los miembros sabían que él comprende nuestras necesidades”.

Según Fernández, la coordinación con las otras uniones locales, como también con la Conferencia de Panaderías y Lavanderías, fue un factor clave para el logro del fuerte contrato.



## Hace Tiempo que Llegó la Hora de la Justicia y la Dignidad en Diamond Walnut *viene de la pág. 1*

Este año señala el comienzo de un nuevo nivel de presión que los Teamsters aplicarán a Diamond Walnut. Te estimulamos a que te instruyas a ti mismo y a tu familia con relación a los productos que contienen nueces suministradas por Diamond. Estos productos no deberían ser comprados, porque cuando hablamos con nuestras bolsas, podemos ayudar a traer justicia a Diamond Walnut.

Los miembros de los Teamsters también debemos escribir cartas al Presidente de Diamond Walnut que

apoyen a nuestros hermanos y hermanas. El Presidente de Diamond Walnut es Michael Mendes. Escríbele hoy mismo una carta para decirle que ya llegó la hora de poner fin a la injusticia que existe en su compañía. Su dirección es la siguiente:

Mr. Michael Mendes  
President  
Diamond Walnut Company  
1050 South Walnut St.  
Stockton, CA 95201



# Dos Carreras Impulsadas, Cero Huelgas

## Fondo para Huelgas Fortalece a Trabajadores de Almacén del Oeste

Desde hace mucho tiempo, el principio del refrenamiento ha sido un instrumento eficaz de la política exterior, contibuyendo de manera significativa a que nuestra nación haya podido evitar la guerra. Pero también es una herramienta igualmente útil en las negociaciones colectivas.

El año pasado, se lograron dos importantes victorias contractuales en la Región de Occidente sin necesidad de acciones en los centros de trabajo, gracias al recién fortalecido Fondo para Huelgas de la Unión de los Teamsters. Este fondo, el cual se instauró durante la Convención Especial celebrada en abril del año pasado, da credibilidad y fuerza a los negociadores en sus esfuerzos por lograr un convenio justo.

### Temas para Reflexión

Con el respaldo de la acción tomada en la Convención Especial, unos 8,000 Teamsters miembros de siete locales votaron, por un margen de

más del 90 por ciento, por autorizar una huelga en empresas proveedoras de productos alimenticios que operan en toda la región del sur de California, después de resistirse a aceptar más extensiones de sus contratos y después de rechazar propuestas anteriores de las compañías que habrían aumentado dramáticamente los costos de los planes de seguro médico.

“Este contrato significa todo para nosotros. Representa los medios de los que disponemos para ganarnos la vida; nos ayuda a pagar las cuentas y proporciona beneficios para el futuro”, explicó Joe Gulberson, conductor de Albertson’s y miembro de los Teamsters desde hace 29 años.

El nuevo acuerdo abarca a miembros de los Locales 63, 166, 495, 572, 630, 848 y 952, que incluyen trabajadores de almacén, trabajadores de plantas de productos lácteos,

conductores de camión, personal administrativo, y trabajadores de los patios de embalaje en Ralph’s (de propiedad de Kroger), Albertson’s, Unified Western y Vons (de propiedad de Safeway).



Por un margen abrumador de dos a uno, los trabajadores luego ratificaron un nuevo contrato de tres años que consigna aumentos salariales, retención total del seguro médico, aumentos en las contribuciones al fondo de pensiones, y cláusulas diseñadas para proteger los puestos de trabajo.

Por otro lado, el contrato estipula que los beneficios médicos, incluida cobertura para los trabajadores jubilados, serán financiados en su totalidad mediante aportes del empleador durante la vida del contrato. Adicionalmente, se retuvo la protección en lo relacionado con las subcontrataciones según lo estipulado en el contrato actual, ampliándola de modo que ahora abarca a grupos adicionales de trabajadores.

“Con sus votos, los miembros de los Teamsters demostraron en forma abrumadora su apoyo a este contrato”, dijo Rick Middleton del Local 572 de Carson, California. “Los locales de los Teamsters que participaron en estas negociaciones sienten orgullo al haber tomado los pasos necesarios para proteger los intereses de las familias trabajadoras en esta industria”.

“Las negociaciones que se llevaron a cabo en el sur de California no fueron nada fáciles”, observó Jim Hoffa, Presidente General de los Teamsters. “Pero una amenaza creíble de huelga, respaldada por una base de miembros unificada, nos ayudó a obtener el triunfo”.

El Mensaje del Presidente General de los Teamsters, James P. Hoffa

# Con el Nuevo Año Vienen Nuevos Retos



La llegada de 2003 señala el inicio de un nuevo año, con nuevos interrogantes y nuevos retos para los miembros de los Teamsters en Estados Unidos y Canadá. Actualmente nos encontramos en vías de negociar un fuerte Convenio Maestro Nacional de Transporte de Carga, y las negociaciones correspondientes a nuestro

Convenio Nacional de Transporte de Automóviles se iniciarán en mayo. Ambas divisiones tradicionalmente representan los cimientos mismos de los Teamsters.

También enfrentamos retos globales. Los convenios comerciales injustos continúan contribuyendo a la disparidad cada vez más notoria en la riqueza alrededor del mundo, como también aquí en Estados Unidos. El factor que más contribuye a la incertidumbre en nuestras vidas es la economía. Diariamente abrimos el periódico para leer noticias sombrías sobre el pronóstico económico para el futuro. Por todo el panorama vemos cierres de fábricas,

despidos de trabajadores, casos de quiebra y insolvencia, fondos de pensiones que bajan en valor y escándalos en las grandes corporaciones.

Pero el movimiento obrero debe resistirse a esta crisis y seguir adelante. Es nuestro deber defender los derechos de las familias trabajadoras. Desde los piquetes de huelga hasta el Congreso e incluso hasta las salas de sesiones de las juntas directivas, la lucha siempre es la misma. Como Teamsters, siempre debemos hablar la verdad ante el poder.

No existe duda alguna de que, unidos, somos una fuerza formidable en tiempos de incertidumbre económica. Indiscutiblemente, el futuro abraza esperanza para nuestros miembros, no sólo este año sino por muchos años más.

Fraternalmente,

## Una Lucha por la Dignidad

*viene de la pág. 1*

trabajan en G&K son mujeres hispanas, y cuando fracasaron sus pláticas contractuales, no les quedó otra alternativa que declararse en huelga. Una de las quejas más comunes era que la gerencia no trataba a los trabajadores con dignidad. La huelga generó un apoyo generalizado, incluido de parte de algunos miembros del Congreso y del Concejo Municipal de Denver.

“Tengo que sustentar a mi familia con este contrato”, dijo Durán, miembro de los Teamsters desde hace tres años. “Fue difícil no trabajar durante diez días, pero no nos dejaron ninguna alternativa”.

Al final, los trabajadores votaron, por un

margen de 84-5, por ratificar un nuevo contrato de tres años que incluye un aumento salarial del 11 por ciento. El contrato también establece comités obrero-patronales conjuntos para evaluar las condiciones de trabajo y dar a los trabajadores una voz en el centro de trabajo.

“Esta es una victoria importante para un grupo de mujeres minoritarias que tenían el valor de enfrentarse a un gigante del mundo corporativo y exigir respeto”, dijo Steve Vairma, Secretario-Tesorero del Local 435. “El apoyo que recibieron de la Conferencia de Panaderías y Lavanderías fue fenomenal”.

**www.teamster.org**

International Brotherhood of Teamsters  
25 Louisiana Avenue, NW  
Washington, DC 20001

